

Découvrir Fumel



Parcours Terra Aventura
à télécharger gratuitement



FLASHEZ-MOI !

Découvrez la
destination en Vidéo !

Découvrir Fumel

1 OFFICE DE TOURISME FUMEL-VALLÉE DU LOT

Tourist office Fumel-Vallée du Lot

Parcours long, 2 km. Parcours court, 1.4 km.
Dénivelé pour les 2 parcours env. 100m.

Long trail, 2km. Short trail, 1.4km. Both trails have a 100m incline.

2 CHÂTEAU DES SEIGNEURS DE FUMEL, MAIRIE, TABLE D'ORIENTATION

**Fumel lords castle, Town hall,
Viewpoint indicator**

Le château Renaissance et classique des seigneurs de Fumel est devenu le siège de la mairie en 1950. Point de vue sur la rivière et la plaine du Lot à partir de la terrasse surélevée.

The Renaissance and classical castle of Fumel's lords became the town hall in 1950. Point of view over the river and the Lot's plains from the high terrace.

3 SUIVRE «BALADOIR»

Follow Baladoir

Le baladoir descend jusqu'à la rivière Lot. Aménagé par la mairie de Fumel en 2013, sur le tracé de l'ancienne voie ferrée qui reliait Cahors à Libos (1869-1971). Le charbon du bassin industriel de Decazeville, en Aveyron, transita pendant des décennies par le rail pour alimenter les hauts-fourneaux de l'usine métallurgique de Fumel.

The "baladoir" path goes down to the Lot river. Set up by Fumel's town hall in 2013 on the former railway connecting Libos to Cahors (1869-1971). During decades, coal from Decazeville (Aveyron) used to this railway to supply the blast furnaces of Fumel's factory.

4 THÉÂTRE DE LA NATURE

outdoor theatre

Le théâtre de la nature utilise un des lieux enchanteurs de l'ancien parc du château de Fumel. Cet emplacement est un lieu idéal pour des concerts et spectacles variés de plein air.

The nature theatre one of the charming places of Fumel's castle former park. This place used to be an ideal place for outdoor concerts and shows of all sorts.

5 BALADOIR, VOIE VERTE VÉLOROUTE VALLÉE DU LOT

**Baladoir trail - Voie verte - Lot Valley
Véloroute**

Le baladoir relie agréablement Fumel à Condat et est utilisé quotidiennement par les marcheurs et habitants. Il est également un des tronçons de la Voie Verte et de la Véloroute.

The "baladoir" connects Fumel to Condat and is daily used by walkers and inhabitants. It is a part of the "Voie verte" and the "Véloroute", cycling paths.

6 ANCIENNE GARE DE FUMEL

Former railway station of Fumel

L'ancienne gare de marchandises et voyageurs de Fumel vit passer entre ses murs plusieurs générations d'ouvriers, de paysans, d'écoliers et d'habitants qui utilisaient quotidiennement ses services. Sa construction matérialisa la victoire du rail sur la voie d'eau.

Fumel's train station saw many generations of workmen, farmers, schoolchildren and inhabitants who used its services daily. Its building marked the rail's victory over the river.

7 LAVOIR «FONTAINE DE FUMEL»

Public washing place Fumel's Fountain

Ancienne possession des seigneurs de Fumel et située «hors les murs», la fontaine de Fumel fut un point de rencontre incontournable à une époque où l'eau courante n'était pas encore arrivée dans les maisons. En 1751 le lavoir était complété par un réservoir en plein cintre et un abreuvoir.

Former possession of the lords of Fumel and located "outside the walls", the fountain of Fumel was a meeting point impossible to circumvent at a time when the running water had not yet arrived in the houses. In 1751 the washhouse was completed by a semicircular tank and a drinking trough.

8 BATEAU PROMENADE

Boat trip

Partez en croisière sur la rivière Lot avec la Gabarre Fumeloise.

Go on a cruise on the Lot River with the Gabarre Fumeloise.

9 EGLISE SAINT ANTOINE (FIN XIX^{ÈME})

St Antoine church (late 19th)

L'ancienne chapelle castrale St Antoine fut remplacée par une construction neuve à la fin du XIX^{ème} siècle. Cette église de style néogothique symbolise la modernisation de la trame urbaine entraînant la suppression d'anciens quartiers de la ville médiévale.

Saint-Antoine's former chapel was replaced by a new building at the end of the 19th century. This neogothic church reminds of a time where the urban framework's modernity led to the eradication of the medieval town's old districts.

10 QUARTIERS ANCIENS MAISON À PANS DE BOIS (XVI^{ÈME})

**Ancient neighbourhoods. Half-timbered
house (15th- 16th)**

Quelques maisons à pans de bois de l'Ancien Régime sont encore debout. La façade reconstituée de cette maison s'ouvrait sur la rue principale de la ville ancienne qui reliait le château et le fossé nord à la rivière Lot.

Some timber framed houses from the "Ancien Régime" are still raising. These houses rebuild frontage used to lead to the old town's main street, which connected the castle and the northern ditch to the Lot river.

11 QUARTIER DU BARRY

Neighbourhood of the Barry

Le barry fut construit hors les murs protecteurs du premier noyau urbain. Il fut rattaché définitivement à la ville au XVIII^{ème} siècle, lors du comblement des fossés et l'élargissement de la route royale 111. La rue de la République fut bordée de façades richement ornées et agrémentées de balcons de fer forgé.

The faubourg ("barry") was built outside the former central city's protective walls. It was linked to the town once and for all during the ditches' filling and the royal road's enlargement (18th century). The "rue de la république" was bordered with frontages richly decorated, brightened up with wrought iron balconies.

12 CAYENNE, SIÈGE DES COMPAGNONS DES DEVOIRS UNIS

Cayenne, The Compagnons du Tour de France

Les Compagnons des Devoirs Unis arrivèrent à Fumel à la fin du XIX^{ème} siècle. Par la suite ils interviendront pour l'apprentissage des futurs ouvriers de l'usine de Fumel. Le siège social de cette communauté n'a pas changé de place. La vitrine de la Cayenne expose certains chefs d'œuvre des aspirants et des Compagnons. Se visite.

The "Compagnons des Devoirs Unis" came in Fumel at the end of the 19th century. Thereafter they will intervene for the apprenticeship of the future workers of the factory of Fumel. The community's headquarter is still in the same place. In the Cayenne's front window you can see some of the masterpieces of the aspirants and the Compagnons. It can be visited.

 Parcours découverte - Long
Discovery walk - Long

 Parcours découverte - Court
Discovery walk - short

 Office de Tourisme
Tourist Office

 Aire de pique-nique
Picnic area

 Point de vue
View point

 Parking
Car park

 Parking autocars
Bus park

 Parking vélos
Bicycle park

 Toilettes publiques
Public toilets

